

31999R1266

L 161/68

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

26.6.1999.

PADOMES REGULA (EK) Nr. 1266/1999

(1999. gada 21. jūnijs)

par atbalsta koordināciju kandidātvalstīm sakarā ar pirmspievienšanās stratēģiju un par Regulas (EEK) Nr. 3906/89 grozījumiem

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas Līgumu, un jo īpaši tā 308. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu ⁽¹⁾,ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽²⁾,

(1) tā kā Eiropas Padome Luksemburgā atbalstīja pirmspievienšanās palīdzības būtisku palielinājumu, lai papildus *Phare* programmai ietvertu palīdzību lauksaimniecībai un strukturālajiem pasākumiem;

(2) tā kā Padomes Regula (EK) Nr. 622/98 (1998. gada 16. marts) par palīdzību kandidātvalstīm atbilstīgi pirmspievienšanās stratēģijai, un jo īpaši par pievienošanās partnerību izveidi ⁽³⁾ paredz, ka šīm partnerībām ir jābūt prioritāro jomu un visu pirmspievienšanās palīdzībai pieejamo resursu vienotam pamatam;

(3) tā kā Regula (EK) Nr. 1268/1999 ⁽⁴⁾ izveido lauksaimniecības instrumentu, kas piemērojams, galvenokārt, tādās jomās kā lauku saimniecību struktūras modernizācija, apstrādes un izplatīšanas struktūru uzlabošana, pārbaužu attīstība un lauku apvidu attīstība;

(4) tā kā ar Regulu (EK) Nr. 1267/1999 ⁽⁵⁾ izveidotais strukturālais instruments ir paredzēts infrastruktūras finansēšanai transporta un vides nozarēs;

(5) tā kā *Phare* programma, kas izveidota saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 3906/89 ⁽⁶⁾, nākotnē koncentrēsies uz svarīgākajām prioritātēm, kas ir saistītas ar *acquis communautaire* pieņemšanu, t.i., kandidātvalstu administratīvo un institucionālo jaudu palielinājumu un investīciju finansēšanu, kas paredzētas, lai palīdzētu kandidātvalstīm iespējami drīz atbilst Kopienas tiesību aktiem;

(6) tā kā ir svarīgi nodrošināt, lai Kopienas darbība saskaņā ar trim pirmspievienšanās instrumentiem sasniegtu vislabāko ekonomisko ietekmi;

(7) tā kā 1997. gada 12. un 13. decembrī Eiropas Padomes sanāksmes Luksemburgā secinājumu 17. punkts paredz, ka paplašināšanās procesā iesaistītajām valstīm finansiāls atbalsts palīdzības piešķiršanā neatkarīgi no pievienošanās laika pamatosies uz vienādas attieksmes principu, īpašu uzmanību veltot valstīm ar vislielākajām vajadzībām;

(8) tā kā iepriekšminētajiem instrumentiem būtu jāpaliek nošķirti, bet saskaņā ar tiem veicamās darbības ir jāaskaņo, kā arī jāaskaņo ar darbībām, ko finansē Eiropas Investīciju banka, Eiropas Rekonstrukcijas un attīstības banka, citi Kopienas finanšu instrumenti un citas starptautiskās finanšu iestādes;

(9) tā kā ir jānodrošina informācijas apmaiņa un sadarbība starp Komisiju un kandidātvalstīm pārbaudēs uz vietas un pārbaudēs, lai nodrošinātu finanšu interešu efektīvu

⁽¹⁾ OV C 140, 5.5.1998., 26. lpp. un OV C 329, 27.10.1998., 13. lpp.

⁽²⁾ Atzinums sniegts 1999. gada 6. maijā (vēl nav publicēts *Oficiālajā Vēstnesī*).

⁽³⁾ OV L 85, 20.3.1998., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 161, 26.6.1999., 87. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 161, 26.6.1999., 73. lpp.

⁽⁶⁾ OV L 375, 23.12.1989., 11. lpp. Regula, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 753/96 (OV L 103, 26.4.1996., 5. lpp.).

aizsardzību, kā arī apkarotu krāpšanu un citas nelikumības;

(10) tā kā pirmspievienšanās palīdzības pārvalde pakāpeniski būtu jādecentralizē, nododot pašām kandidātvalstīm, ņemot vērā to vadības un finanšu kontroles spēju, lai tās varētu ciešāk iesaistīt pirmspievienšanās palīdzības procesā;

(11) tā kā Komisijai būtu jāiesniedz regulāri ziņojumi par kandidātvalstīm sniegto pirmspievienšanās palīdzību,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Saskaņā ar šo regulu nodrošina koordināciju un saskaņību starp palīdzību, kas piešķirta sakarā ar pirmspievienšanās stratēģiju saskaņā ar lauksaimniecības un lauku apvidu attīstības instrumentu (šeit un turpmāk – "Lauksaimniecības instruments"), Strukturālo instrumentu un *Phare*.

2. pants

Pasākumus lauksaimniecības un lauku apvidu attīstības atbalstam, kā noteikts ar Regulu (EK) Nr. 1268/1999 izveidotā Lauksaimniecības instrumenta 2. pantā, finansē saskaņā ar minēto regulu.

3. pants

Investīciju projektus finansē no pirmspievienšanās palīdzības Strukturālā instrumenta, kas izveidots ar Regulu (EK) Nr. 1267/1999, saskaņā ar tās noteikumiem šādās nozarēs:

- vides aizsardzības pasākumus, kas saņēmējām valstīm dod iespēju atbilst Kopienas vides tiesību aktu prasībām un Pievienšanās partnerību mērķiem,
- transporta infrastruktūras pasākumus, kas sekmē ilgtspējīgu mobilitāti, un jo īpaši tos, kas saskaņā ar Lēmuma Nr. 1692/96/EK⁽¹⁾ kritērijiem ir kopējas ieinteresētības projekti, un tos, kas dod iespēju saņēmējām valstīm izpildīt

⁽¹⁾ OV L 228, 9.9.1996., 1. lpp.

Pievienšanās partnerību mērķus; tas ietver valstu transporta tīklu savstarpēju savienojamību un savstarpēju izmantojamību, kā arī valstu transporta tīklu un Eiropas transporta tīklu savstarpēju savienojamību un savstarpēju izmantojamību, kā arī ietver šādiem tīkliem.

4. pants

1. Finansēšanu saskaņā ar *Phare* programmu veic, ievērojot Regulu (EEK) Nr. 3906/89.

2. Ar šo groza Regulu (EEK) Nr. 3906/89, 3. pantam pievienojot šādu jaunu 3. punktu:

"3. Kandidātvalstīm, kam ir pievienšanās partnerības ar Eiropas Savienību, finansējums saskaņā ar *Phare* programmu koncentrējas uz *acquis communautaire* pieņemšanas galvenajām prioritātēm, t.i., kandidātvalstu administratīvo un institucionālo jaudu palielināšanu un investīciju finansēšanu saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1267/1999^(*) un Regulu (EK) Nr. 1268/1999^(**). *Phare* finansējumu var izmantot arī, lai finansētu pasākumus vides, transporta un lauksaimniecības un lauku apvidu attīstības nozarē; šie pasākumi ir integrētas rūpniecības rekonstrukcijas vai reģionālās attīstības programmas atvasināta, bet nepieciešama daļa.

^(*) OV L 160, 26.6.1999., 73. lpp.

^(**) OV L 160, 26.6.1999., 87. lpp."

5. pants

Palīdzību shēmām vai pasākumiem, ko finansē pirmspievienšanās palīdzības sistēmā, var piešķirt tikai no viena šajā regulā minētā instrumenta.

6. pants

Šajā regulā paredzēto shēmu vai pasākumu finansēšanai jāatbilst Regulā (EK) Nr. 622/98 minēto Eiropas Līgumu saistībām un

Pievienotās partnerībās izklāstītajiem nosacījumiem, kā arī Regulas (EEK) Nr. 3906/89, Regulas (EK) Nr. 1267/1999, Regulas (EK) Nr. 1268/1999 un šīs regulas attiecīgiem noteikumiem.

7. pants

Saņēmējas valstis piedalās investīciju finansēšanā.

8. pants

Par shēmām un pasākumiem, ko finansē no 2., 3. un 4. pantā minētajiem trim instrumentiem, lēmumus pieņem saskaņā ar noteikumiem, kas izklāstīti regulā, kura attiecas uz šo instrumentu.

9. pants

1. Komisija atbild par koordinācijas darbībām saskaņā ar trim minētajiem instrumentiem, un jo īpaši par pirmspievienotās palīdzības pamatnostādņu izstrādi katrai valstij. Šajā nolūkā tai palīdz ar Regulas (EEK) Nr. 3906/89 9. pantu izveidotā komiteja.

2. Komisija informē 1. punktā minēto komiteju par provizorisku finansējuma piešķiršanu katrai valstij un uz katru pirmspievienotās instrumentu par darbībām, ko tā veikusi saskaņā ar 10. pantu un par lēmumiem, ko tā veikusi saskaņā ar 12. pantu. Šādus lēmumus paziņo Revīzijas palātai.

10. pants

Komisija nodrošina koordināciju un saskanību starp darbībām, ko saskaņā ar šo regulu veic no Komisijas budžeta, darbībām, ko finansē no Eiropas Investīciju bankas vai citiem Kopienas finanšu instrumentiem, un darbībām, ko finansē starptautiskās finanšu iestādes.

11. pants

1. Komisija īsteno Kopienas palīdzību saskaņā ar caurskatāmības noteikumiem un ar Eiropas Kopienas vispārējam budžetam piemērojamo Finanšu regulu, jo īpaši ar tā 114. pantu.

2. Pirmspievienotās palīdzība sedz arī izdevumus, kas attiecas uz darbības uzraudzību, pārbaudēm un vērtējumu.

3. Lēmumi par finansējumu un visi no tiem izrietošie līgumi vai īstenošanas instrumenti tieši paredz, ka Komisija un Revīzijas palāta veic pārbaudes un vajadzības gadījumā veic pārbaudes uz vietas.

12. pants

1. Kandidātvalstis izvēlas projektus, rīko konkursus un slēdz līgumus saskaņā ar iepriekšēju Komisijas apstiprinājumu.

2. Komisija, pamatojoties uz valstu un sektoru programmu/projektu pārvaldes jaudu, finanšu kontroles procedūru un ar valsts finansēm saistītu struktūru individuālu gadījumu analīzi, tomēr var nolemt atteikties no 1. punktā minētā iepriekšēja apstiprinājuma prasības un decentralizēti uzdot palīdzības pārvaldīšanu īstenošanas aģentūrām kandidātvalstīs. Šāda atteikšanās ir atkarīga no:

— minimālajiem kritērijiem, lai novērtētu īstenošanas aģentūru kandidātvalstīs spējas pārvaldīt palīdzību, un šādām aģentūrām piemērojamiem minimālajiem nosacījumiem, kas izklāstīti šīs regulas pielikumā,

— un īpašiem noteikumiem, kas *inter alia* attiecas uz uzaicinājumiem uz konkursu, pieteikumu rūpīgu pārbaudi un to novērtēšanu konkursos, līgumu piešķiršanu un Kopienas valsts iepirkuma direktīvu īstenošanu, ko izklāsta finanšu nolīgumos ar katru palīdzības saņēmēju valsti.

3. Komisija pieņem noteikumus, kas regulē pārbaudes un vērtēšanu.

13. pants

Komisija sniedz gada ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei par kopējo pirmspievienotās palīdzību katrai valstij.

14. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienas Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula ir saistoša kopumā un tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Luksemburgā, 1999. gada 21. jūnijā

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

G. VERHEUGEN

PIELIKUMS

MINIMĀLIE KRITĒRIJI UN NOSACĪJUMI PĀRVALDES DECENTRALIZĀCIJAI, TO NODODOT ĪSTENOŠANAS AĢENTŪRĀM KANDIDĀTVALSTĪS (12. PANTS)**1. Minimālie kritēriji, lai novērtētu īstenošanas aģentūru spēju pārvaldīt palīdzību kandidātvalstīs.**

Novērtējot, kuras īstenošanas aģentūras partnervalstīs spēj decentralizēti pārvaldīt palīdzību, Komisija piemēro šādus kritērijus:

- i) jābūt skaidrai finansējuma pārvaldīšanas sistēmai ar visiem iekšējiem procedūras noteikumiem, skaidri noteiktai iestādes un personiskai atbildībai;
- ii) jāievēro varas dalījuma princips, lai pasūtot un maksājot nebūtu iespējami interešu konflikti;
- iii) jābūt pieejamiem piemērotiem darbiniekiem, kam uzticēt paredzētos uzdevumus. Tiem jābūt piemērotām revīziju iemaņām un pieredzei, valodu prasmei, un tiem jābūt pilnīgi apmācītiem Kopienas programmu īstenošanai.

2. Minimālie nosacījumi pārvaldības decentralizācijai, to nododot īstenošanas aģentūrām dalībvalstīs.

Pārvaldes decentralizāciju, to nododot kandidātvalstīm, ietverot Komisijas veiktu padarītā vērtējumu, var izskatīt īstenošanas aģentūra, ja ir ievēroti šādi nosacījumi:

- i) parādīta efektīva iekšējā kontrole, ieskaitot neatkarīgas revīzijas darbību un efektīvu grāmatvedības un finanšu pārskatu sistēmu, kas atbilst starptautiski atzītiem revīzijas standartiem;
- ii) nesēn veikta finanšu un darbības revīzija, kas rāda efektīvu un savlaicīgu Kopienas palīdzības vai līdzīgu valsts pasākumu pārvaldību;
- iii) droša valsts finanšu kontroles sistēma pār īstenošanas aģentūru;
- iv) valsts iepirkumu noteikumi, kurus Komisija apstiprinājusi kā atbilstīgus prasībām IX sadaļā Finanšu regulā, ko piemēro Eiropas Kopienas vispārējam budžetam;
- v) valsts kredītrīkotājs, kas uzņemas pilnīgu finanšu atbildību un saistības par finansējumu.

Šī pieeja neierobežo Komisijas un Revīzijas palātas tiesības pārbaudīt izdevumus.